



GEK.MEE.DEC.M134

### M-Bus MID

Einphasen-Energiezähler 32A  
Contatore di energia monofase 32A  
Single-phase energy meter 32A

**A First Class Product of Europe**  
**A company from South Tyrol**

Zum Wiki  
Al wiki  
To the wiki



wik.my-gekko.com

myGEKKO | Ekon GmbH  
St. Lorenznerstraße 2  
I-39031 Bruneck  
T. +39 0474 551 820

myGEKKO | EKON Vertriebs GmbH  
Fürstenrieder Straße 279a  
D-81377 München  
T. +49 8921 5470711

info@my-gekko.com  
www.my-gekko.com



## DE Produktbeschreibung

Der **Einphasen-Energiezähler** für REG Einbau 1 TE besitzt eine M-Bus Schnittstelle für die direkte Energiemessung bis zu 32A.

### **Sicherheit** **VORSICHT! Elektrische Spannung!**

Im Innern des Geräts befinden sich ungeschützte spannungsführende Bauteile. Die VDE-Bestimmungen beachten. Alle zu montierenden Leitungen spannungslos schalten und Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten treffen. Das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb nehmen. Das Gerät bzw. die Anlage außer Betrieb nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb sichern, wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr gewährleistet ist. Das Gerät ist ausschließlich für den sachgemäßen Gebrauch bestimmt. Bei jeder unsachgemäßen Änderung oder Nichtbeachten der Bedienungsanleitung erlischt jeglicher Gewährleistungs- oder Garantieanspruch. Nach dem Auspacken ist das Gerät unverzüglich auf mechanische Beschädigungen zu untersuchen. Wenn ein Transportschaden vorliegt, ist unverzüglich der Lieferant davon in Kenntnis zu setzen. Das Gerät darf nur als ortsfeste Installation betrieben werden, das heißt nur in montiertem Zustand und nach Abschluss aller Installations- und Inbetriebnahmearbeiten und nur im dafür vorgesehenen Umfeld. Für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Bedienungsanleitung ist Ekon GmbH nicht haftbar.

### Technische Daten

Parameter	Wert
Material	Noryl, selbstlöschend: UL 94 V-0
Montage	REG Montage
Abmessungen	B x H x T / 63 x 17,5 x 90 mm
REG Aufbau Einheiten	1 REG Einheiten
Gewicht	80 g (inkl. Verpackung)
Betriebstemperatur	-20 bis +55 °C (nicht kondensierend)
Lagertemperatur	-30 bis +80 °C (nicht kondensierend)
Luftfeuchtigkeit	0 bis 90 % r.F.
Spannungsversorgung	Eigene Stromversorgung
Datenschnittstelle	M-Bus
Messart	Direktmessung bis 32 A
Typ	Einphasig
Schutzart	IP51 (IP20 bei Schraubklemme)
EMV	gemäß EN62052-11
Zertifizierungen	IEC60664, IEC61010-1 EN60664, EN61010-1 EN62052-11, EN62053-21, EN50470-3, MID

## IT Descrizione del prodotto

Il **contatore di energia monofase** a 1 unità modulare per il montaggio su guida DIN è dotato di una interfaccia M-Bus per la misurazione diretta dell'energia fino a 32A.

### **Sicurezza** **ATTENZIONE! Tensione elettrica!**

All'interno dell'apparecchio sono presenti componenti sotto tensione non protetti. Attenersi alle specifiche della norma VDE. Scollegare i cavi da montare dall'alimentazione elettrica e adottare tutte le misure necessarie per impedire un reinserimento accidentale. Non mettere in funzione l'apparecchio danneggiato. Spegnerne l'apparecchio e/o l'impianto e assicurarne contro il reinserimento accidentale se si sospetta che non possa più essere garantito un funzionamento sicuro. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in modo conforme alle normative. In caso di modifiche improprie o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, decade qualsiasi forma di garanzia. Dopo il disimballaggio, l'apparecchio deve essere immediatamente controllato per verificare la presenza di eventuali danni meccanici. In caso di danni da trasporto, informare tempestivamente il fornitore. L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente come installazione fissa, ovvero dopo essere stato montato, al termine di tutti gli interventi di installazione e di messa in funzione necessari e solo nel contesto previsto. Ekon srl declina ogni responsabilità per eventuali modifiche delle norme e degli standard intervenute dopo la pubblicazione delle istruzioni per l'uso.

### Dati tecnici

Parametri	Valore
Materiale	Noryl, autoestinguente: UL 94 V-0
Montaggio	Montaggio su guida DIN
Dimensioni	L x A x P / 63 x 17,5 x 90 mm
Unità di montaggio su guida DIN	1 Moduli DIN
Peso	80g (confezione incl.)
Temperatura di esercizio	-20 a +55°C (non condensante)
Temperatura di conservazione	-30 a +80°C (non condensante)
Umidità	0 a 90%
Alimentazione elettrica	Alimentazione propria
Interfaccia dati	M-Bus
Tipo di misurazione	Misurazione diretta a 32 A
Tipo	Monofase
Grado di protezione	IP51 (IP20 a morsetto a vite)
EMV	secondo EN62052-11
Certificazioni	IEC60664, IEC61010-1 EN60664, EN61010-1 EN62052-11, EN62053-21, EN50470-3, MID

## EN Product description

**Direct one-module energy counter** equipped with a M-Bus interface for the direct energy measurement up to 32A single-phase.

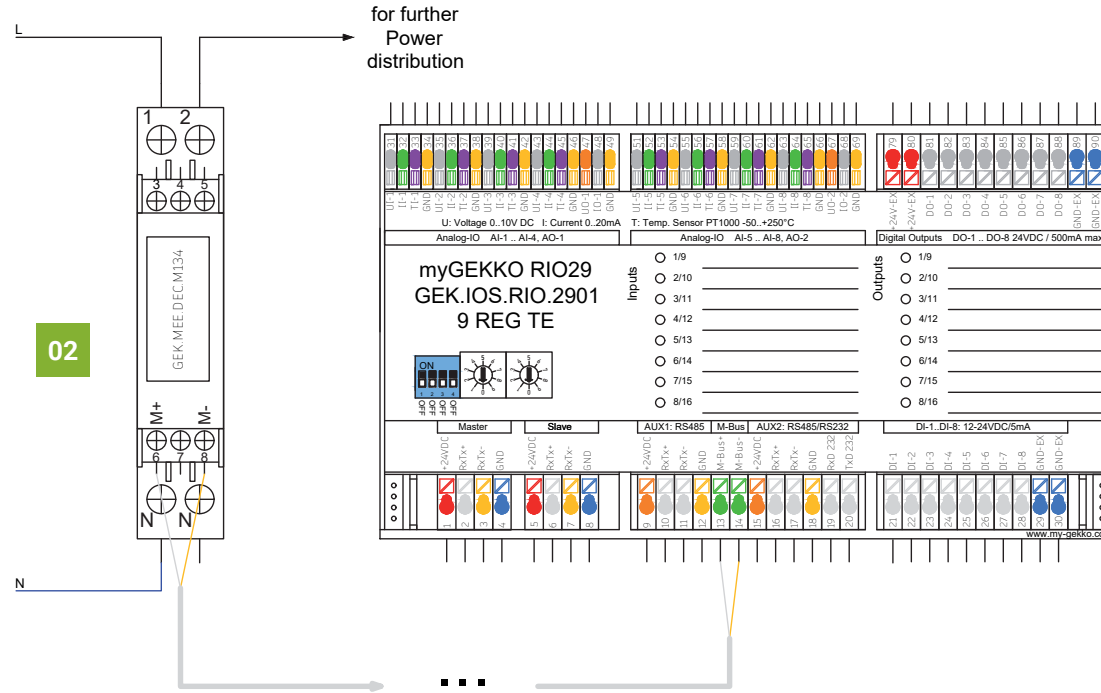
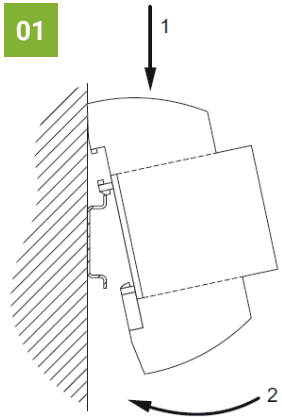
### **Security** **CAUTION! Electric voltage!**

The device contains unprotected live components. Observe the VDE regulations. Disconnect the cables to be installed from the power supply and take safety precautions against accidental switch-on. In case of damage do not start the device. Unplug the device or the plant from the power supply and take precautions against accidental switch-on as soon as you assume that operation of the unit under safe circumstances is no longer possible. The device is exclusively intended for appropriate use. Any improper use or non-observance of the operating instructions invalidates the right to claim under guarantee or warranty. After removing the packaging, check the condition of the unit to assure there is no mechanical damage. Inform the supplier immediately in case of transport damage. The unit is designed for fixed installations; this means that it can be used only mounted and after finishing all further installation and commissioning works, and only in the foreseen environment. Ekon is not liable for modifications of the applied norms and standards after the publication of the operating instructions.

### Technical data

Parameters	Value
Material	Noryl, self-extinguishing: UL 94 V-0
Mounting	DIN rail mounting
Dimensions	W x H x D / 63 x 17,5 x 90 mm
DIN rail mounting units	1 DIN-Modules
Weight	80g (incl. packaging)
Operating temperature	-20 to +55°C (not condensing)
Storage temperature	-30 to +80°C (not condensing)
Humidity	0 to 90%
Power supply	Own power supply
Data interface	M-Bus
Measurement type	Direct measurement to 32 A
Type	Single phase
Protection degree	IP51 (IP20 at screw terminal)
EMC	according to EN62052-11
Certifications	IEC60664, IEC61010-1 EN60664, EN61010-1 EN62052-11, EN62053-21, EN50470-3, MID

# Installationsanleitung / Istruzione di installazione / Installation guide



1

## DE Montage:

Die Montage kann in Verteilern oder Dosen mit Hutprofilsschiene durchgeführt werden und muss in trockenen Innenräumen erfolgen. Der Aktor benötigt 1 Teilungseinheit.

## IT Montaggio:

L'installazione può essere effettuata in distributori o scatole con guide a cilindro e deve avvenire in locali interni asciutti. L'attuatore richiede 1 unità di passo.

## EN Mounting:

The installation can be carried out in distributors or boxes with DIN rails and must take place in dry interior rooms. The actuator requires 1 DIN rail unit.

2

## DE Anschluss:

Schließen Sie den Energiezähler nach dem Schema an. Kann am M-Bus-Port eines myGEKKO RIO oder über einen Pegelwandler am Gebäuderegler oder einem myGEKKO NODE angeschlossen werden.

## IT Collegamento:

Collegare il contatore di energia secondo lo schema. Può essere collegato alla porta M-Bus di un myGEKKO RIO o tramite un convertitore di livello al controllore dell'edificio o a un myGEKKO NODE.

## EN Connection:

Connect the energy meter according to the diagram. Can be connected to the M-Bus port of a myGEKKO RIO or via a level converter to the building controller or a myGEKKO NODE.

3

## DE Konfiguration:

Im myGEKKO OS, wechseln Sie in das System Energiezähler und erstellen ein neues Element. Öffnen Sie die IO-Konfiguration und wählen statt „Impulszähler“ „M-Bus-Zähler“ aus. Bei Port den Anschluss wählen, an welchen die M-Bus Linie angeschlossen ist.

## IT Configurazione:

Nel sistema operativo myGEKKO, passare al sistema Energy Meter e creare un nuovo elemento. Aprire la configurazione IO e selezionare „M-Bus meter“ invece di „Pulse meter“. In corrispondenza di Porta, selezionare la porta a cui è collegata la linea M-Bus.

## EN Configuration:

In the myGEKKO OS, switch to the Energy Meter system and create a new element. Open the IO configuration and select „M-Bus meter“ instead of „Pulse meter“. Select the port to which the M-Bus line is connected.

## DE Lieferumfang:

- › Energiezähler
- › Produktblatt

## IT Contenuti:

- › Contatore di energia
- › Scheda tecnica

## EN Contents:

- › Energy meter
- › Product sheet